DYPA

Dynamiques patrimon
et cultur

ALDEBRANDIN PURILINGUE. REGARDS CROISÉS SUR LES TRADUCTIONS MÉDIÉVALES D'UN RÉGIME DE SANTÉ À SUCCÈS (XIVE-XVIE SIÈCLE).

Aldebrandin purilingue. Regards croisés sur les traductions médiévales d'un régime de santé à succès (XIV^{e}-XVI^{e} siècle).

Édité par Maaike van der Lugt et Michele Bellotti pour la Revue d'histoire des textes, 20 /1, 2025.

Parution des actes de la journée d'études organisée dans le cadre du projet Aldebrandin-en-ligne par le Laboratoire DyPaC et avec le soutien de la MSH Paris-Saclay.
>> En savoir plus sur la journée d'études qui s'est tenue le 15 novembre 2021

Obtenir plus d'informations sur le site de Brepols Publishers

Le Régime du corps Abstract est le premier texte médical écrit directement en français, ouvrant le savoir technique universitaire sur la diététique et l'hygiène de vie à des publics plus larges. Le Régime d'Aldebrandin est un véritable "best-seller" jusqu'à la fin du Moyen Âge. Signe supplémentaire de succès, il est traduit du français en italien (plusieurs traductions, dont une version versifiée), en catalan, en néerlandais et en latin. Certaines de ces traductions sont complètes, d'autres partielles ou incorporées dans d' autres compilations. Les articles réunis dans ce volume sont consacrés à cette dimension plurilingue et transculturelle du *Régime du corps* jusqu'ici relativement peu étudiée, et jamais de manière conjointe.